

ASSMA OMAR EL-BILASSI (*)

La transformación de la agricultura egipcia: claves de competitividad

1.1. Introducción

No cabe duda de que la agricultura es la piedra angular de la civilización humana. Constituye una tradición, una profesión y un modo de vida.

La mejor forma de describir Egipto es como un valle largo, estrecho y fértil que se ensancha para formar un delta de forma triangular en el Norte, y que está rodeado por el árido desierto. Casi toda la población (56 millones) está concentrada en el valle y en el delta del Nilo, lo que significa un 4 por ciento de la superficie total del país. El valle del Nilo, que se extiende hacia el Sur a lo largo de unos 1.000 kilómetros, es una de las zonas agrícolas más antiguas del mundo. Se cultiva de forma continua desde al menos cinco mil años.

Desde la época del antiguo Egipto, el sector agrario ha desempeñado un papel crucial en la vida socioeconómica del país. Su aportación puede explicarse como fuente de sustento de la población, como generador de empleo, como fuente de ingresos, como inductor de actividades no agrícolas y como origen de abastecimiento de alimentos. Además, su papel como generador de exportaciones en el área del comercio internacional puede explicar su importancia en la economía del país.

(*) Jefe de la División de Investigación de Desarrollo Rural, Instituto de Investigaciones sobre Economía Agraria, Centro de Investigaciones Agrarias (CIA). El Cairo, Egipto.

El presente trabajo examina las diferentes políticas y reformas agrarias, la transferencia de tecnología, la reacción del sector agrario ante las distintas políticas y ciertos aspectos de comercio exterior de productos agrícolas.

1.2. Antecedentes

La superficie total cultivada en Egipto se estima en unos 7,5 millones de feddans (1) (3,2 millones de hectáreas). Pueden distinguirse tres tipos diferentes de tierras en cultivo que se conocen con los nombres de: las antiguas tierras, las nuevas tierras y las tierras lluviosas.

Las llamadas antiguas tierras son las zonas de mayor potencial agrícola situadas en el valle del Nilo y su delta. Representan el 72 por ciento de la superficie agrícola total del país. Los principales cultivos que se dan en ellas son: algodón, trigo, arroz, trébol de Alejandría (largo y corto), alubias, caña de azúcar, frutas y hortalizas.

Las denominadas nuevas tierras son las puestas en cultivo recientemente. Suponen aproximadamente un 25 por ciento del total de superficie cultivada. Los cultivos principales son: trigo, frutas, hortalizas y trébol.

Las tierras lluviosas ocupan el resto de la superficie cultivable. Están situadas en una franja costera de unos 50 km. de ancho al noreste del país y en la zona norte de la península del Sinaí. La población rural que habita en ellas es seminómada, y vive sobre todo de la cría de ovejas y cabras. La cosecha principal es la cebada y se utiliza tanto para el consumo humano como para la alimentación del ganado. Además, en los valles y oasis se obtienen algunos productos de huerta, como higos y aceitunas, utilizando métodos de regadío intensivo.

La cantidad de agua disponible actualmente en Egipto es de 65.300 hm³ al año. Su procedencia es la siguiente: la parte egipcia del agua del Nilo (55.500 hm³), las aguas subterráneas (5.200 hm³) y las aguas reutilizadas procedentes de drenajes agrícolas (4.600 hm³) (Shalaby, 1995). La puesta en servicio de la Gran Presa de Asuán permite el riego durante todo el

(1) Un feddan equivale a 0,42 hectáreas.

año y hace posible la intensificación de la producción agrícola. Con una intensidad de cultivo del 180 por ciento, la superficie total cultivada se estima en 12,14 millones de feddans (alrededor de 5,1 millones de hectáreas). La mayoría de los agricultores, cuyo número se estima en unos tres millones y medio, cultivan intensivamente una superficie media de 2 feddans (aproximadamente 0,84 ha.), aunque casi la mitad de ellos dispone sólo de 1 feddan (Nasser y cols., 1995).

2. POLÍTICA AGRARIA EN EGIPTO

2.1. La evolución de la política agraria

El sector agrario ha experimentado en Egipto diversos cambios como consecuencia de la política económica entre 1930 y 1990. Antes de la revolución de 1952, los aranceles y el control de las importaciones eran los únicos instrumentos de política económica. El sector agrario padecía una seria recesión económica y una excesiva fragmentación de la propiedad de la tierra. Sin embargo, la producción agrícola cubría las necesidades de la población y las importaciones se limitaban a pequeñas cantidades de cereales.

A partir de 1952 se publicaron sucesivamente diferentes leyes de reforma agraria dirigidas a la redistribución de las tierras de cultivo y a la reducción de las desigualdades.

Con objeto de garantizar el suministro de alimentos básicos y conseguir la autosuficiencia en todos los productos alimenticios, salvo el trigo, el sector agrario experimentó una dura intervención de la Administración entre 1952 y el principio de la década de 1980. Esta intervención puede resumirse en los siguientes puntos:

- Rotación de cultivos obligatoria y fijada por la Administración.
- Obligación de entregar una parte de los principales productos cultivados a unos precios bajos, fijados por la Administración. La cuota variaba según el producto. Había que entregar la producción total de algodón, caña de azúcar y soja, así como una parte de la producción de

arroz, trigo, alubias, cacahuets y sésamo. Además estaba prohibido el transporte de estos productos entre las distintas regiones. Los precios fijados por la Administración eran siempre inferiores a los precios de mercado.

- Fijación y subvención de los precios de los insumos.
- Control administrativo de la comercialización de los productos.

Estos tipos de intervención, junto al bajo nivel de las inversiones dedicadas al sector agrario en comparación con los otros sectores de la economía durante toda la vigencia del plan, condujeron al estancamiento y deterioro del sector. Los problemas que le afectaban eran, entre otros, la disminución de la superficie unitaria de las parcelas, la atomización de las explotaciones, la escasez de recursos hídricos para poder aumentar la superficie cultivada, y la necesidad de nuevas tecnologías adecuadas, junto a problemas de comercialización, apoyo institucional ineficaz e insuficientes niveles de inversión.

A principio de la década de 1980 se adoptaron significativas reformas en el marco de una estrategia para el sector agrario para ese decenio. En 1986-87, y antes de que tuviera lugar la reforma económica nacional, la agricultura comenzó a disponer de sus propios programas sectoriales. Estos programas se caracterizaban por los siguientes objetivos:

- Conseguir la eficiencia económica en la asignación y utilización de los recursos agrícolas, especialmente la tierra y el agua.
- Sustituir la rotación obligatoria de cultivos por una rotación indicativa y opcional basada en las ventajas comparativas y en la maximización de la renta neta de los agricultores.
- Eliminar la fijación de los precios y las cuotas obligatorias de los productos por la Administración, con objeto de disminuir la distorsión de los precios y confiar a las fuerzas del mercado la determinación de éstos.
- Eliminar la subvención a los insumos agrícolas.
- Facilitar al sector privado y a las cooperativas la vía para importar y exportar productos e insumos agrícolas, confiándoles el papel de aumentar la producción total.

- Limitar la función del Ministerio de Agricultura a la investigación, la extensión agraria, el control de calidad y la formulación de las políticas económicas.
- Reordenar las relaciones entre los arrendatarios y los propietarios de las tierras.
- Desarrollar la producción ganadera y avícola.
- Procurar un desarrollo sostenible de la agricultura y proteger el medio ambiente.
- Mejorar e integrar las instituciones rurales.

Durante el período transitorio de las reformas, la Administración fijó los precios mínimos para los principales cultivos agrícolas, como el trigo, arroz y algodón, con objeto de proteger a los productores de cualquier fluctuación de los precios internacionales. Los agricultores podían entregar de forma voluntaria su producción total o parte de ella, si no eran capaces de venderla a precios superiores a los mínimos fijados.

Con estos programas de reforma, todos los cultivos fueron liberalizados excepto el algodón y la caña de azúcar (la liberalización total del algodón se inició en el año 1994).

En 1994, algunos agricultores manifestaban aún que seguían recibiendo orientaciones sobre la fijación de cuotas de algodón por zonas. Se mantiene el sistema cooperativo a nivel local para la fijación voluntaria de tipos de cultivo. La razón técnica aducida hace referencia al problema del control de las plagas del algodón: puesto que la lucha contra estas plagas es mucho más eficaz en una superficie concentrada la Administración pide a los agricultores que mantengan la producción concentrada. Otro problema se refiere a las diferencias en las necesidades de agua de los diferentes cultivos. El arroz precisa grandes cantidades de agua, con la consiguiente saturación del suelo y reducción de la producción de algodón cuando se cultiva cerca. Por lo tanto, los agricultores no siempre pueden determinar sus tipos de cultivo de forma autónoma (Nassar y cols., 1995).

2.2. Transferencia de tecnología y gestión

El Centro de Investigación Agraria (CIA), las Universidades y otras instituciones de investigación representan el Siste-

ma Nacional de Investigación Agraria (SNIA) de Egipto. El CIA, con sus unidades de investigación (16 instituciones, 7 laboratorios centrales y 40 centros locales), representa el núcleo del SNIA. Las actividades del CIA se llevan a cabo de forma multidisciplinaria a través de 18 importantes programas de investigación que comprenden 54 subprogramas que cubren todos los aspectos de la agricultura (Gomaa, 1995).

El CIA lleva a cabo tanto actividades de investigación como de extensión agraria, con objeto de generar y transmitir las nuevas tecnologías, incluidos el desarrollo de variedades de alto rendimiento más respetuosas con el medio ambiente, la determinación de las cantidades de semilla requeridas, la fijación de las épocas de cultivo y de las cantidades de fertilizantes a emplear, las técnicas de riego, el control de plagas y malas hierbas y las prácticas agrícolas recomendadas. Para los principales cultivos agrícolas se llevan a cabo importantes campañas de extensión agraria. Además se realizan investigaciones posteriores a la cosecha con objeto de reducir al mínimo las pérdidas, mejorar la calidad de los alimentos transformados y utilizar los subproductos y residuos para alimentación y otros usos.

Tras la liberalización del sector agrario, los agricultores muestran una disposición a aplicar los sistemas tecnológicos recomendados más favorables que los que empleaban anteriormente.

3. EFECTOS DE LAS REFORMAS DE LA POLÍTICA AGRARIA

En cierto modo, es aún pronto para evaluar los efectos de la reforma de la política agraria y el cambio en el comportamiento del sector agrario. Sin embargo, existen algunos indicadores que pueden explicar el efecto positivo alcanzado. Pueden resumirse como sigue:

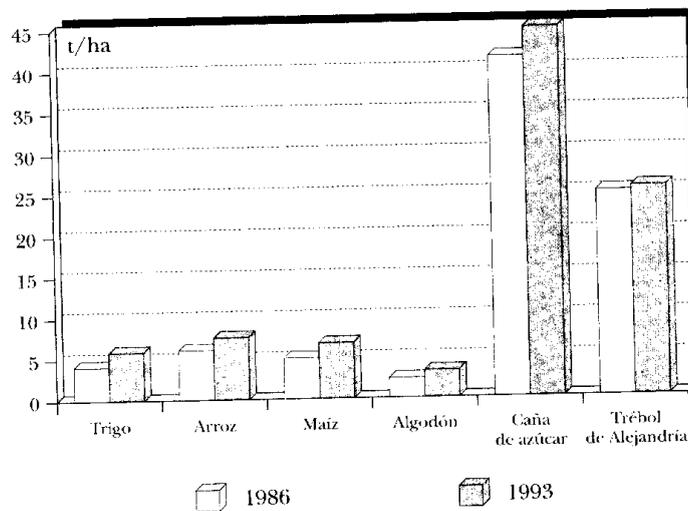
- El principal resultado positivo de la liberalización ha sido que los agricultores puedan responder de forma flexible a los cambios en los rendimientos modificando sus propios cultivos. El progreso tecnológico ha dado lugar a un fuerte aumento de la producción de cereales. Los rendimientos medios por hectarea de trigo, arroz y maíz experimentaron un incremento del 52 por ciento, 34 por

ciento y 49 por ciento, respectivamente, en 1993 en comparación con 1986. En respuesta a estos incrementos de rendimiento, las superficies destinadas a dichos cultivos han aumentado en un 51 por ciento, 27 por ciento y 28 por ciento respectivamente. En virtud de todo ello, la producción total ha aumentado un 131 por ciento en el caso del trigo, un 70 por ciento en el arroz y un 91 por ciento en el maíz. En el cuadro 1 y en la figura 1 se presenta una comparación entre superficies, rendimientos y producción total de 1986, último año del período anterior a la reforma (1980-86), y de 1993, séptimo año del período de reforma (1987-1993). El cuadro incluye los cultivos más importantes de Egipto.

Desde mediados de la década de 1980, disminuyeron la superficie, rendimiento y producción del algodón, dado que su rotación, en comparación con la de otros cultivos alternativos, no era interesante. Los precios de compra fijados por la Administración para el algodón fueron incrementados de forma gradual: del 40 por ciento de los precios en frontera en 1990

Gráfico 1

Evolución del rendimiento por hectárea de los principales cultivos



Fuente: Cuadro 1

Cuadro 1

EVOLUCIÓN DE LA SUPERFICIE, RENDIMIENTO Y PRODUCCIÓN TOTAL DE LOS PRINCIPALES PRODUCTOS: 1986 A 1993

Cultivo	Superficie (10 ³ ha.)			Rendimiento (t/ha.)			Producción total (10 ³ t)		
	1986	1993	Variación %	1986	1993	Variación %	1986	1993	Variación %
	Trigo	507	768	51	3,81	5,79	52	1.929	4.452
Arroz	424	537	27	5,77	7,73	34	2.445	4.149	70
Maíz	623	800	28	4,51	6,70	49	2.808	5.360	91
Algodón	443	371	(16)	2,45	2,92	19	1.087	1.083	-
Caña de azúcar	110	117	6	41,40	44,61	8	10.832	12.412	15
Trébol de Alejandría (largo)	784	722	(8)	24,49	25,61	5	45.685	43.973	(4)
Hortalizas	437	409	(6)	-	-	-	9.526	9.615	1
Frutas	249	383	54	-	-	-	2.789	4.486	61

(*) Las cifras entre paréntesis indican valores negativos.

Fuente: Ministerio de Agricultura. Administración Central de Economía y Estadística Agraria. Departamento de Estadística.

llegaron a superar aquel en 1992 y 1993. Además, la Administración siguió subvencionando los fertilizantes y plaguicidas utilizados. En consecuencia, el rendimiento de este cultivo empezó a recuperarse y experimentó un incremento del 19 por ciento en 1993 en comparación con 1986. Así, aunque la superficie cultivada de algodón continuó disminuyendo, la producción en 1993 casi no experimentó variación respecto a 1986.

En el mismo período, la superficie de trébol de Alejandría largo disminuyó en un 8 por ciento como consecuencia de la relativamente reducida rentabilidad de la ganadería provocada por las políticas liberalizadoras.

La superficie y el rendimiento de la caña de azúcar aumentaron en un 6 por ciento y un 8 por ciento respectivamente en 1993 respecto a 1986, lo que provocó un incremento de la producción total del 15 por ciento.

La liberalización de la comercialización y exportación de la mayor parte de los productos agrícolas dio lugar a un aumento de la producción hortofrutícola. El cuadro 1 muestra también una disminución de un 6 por ciento en la superficie dedicada a hortalizas y un aumento del 54 por ciento de la superficie cultivada de frutales. A pesar de la disminución mencionada, la producción de hortalizas aumentó en un 1 por ciento en 1993 respecto a 1986, mientras que la fruta aumentó en un 61 por ciento, como reflejo del incremento de su rendimiento.

- La tasa de crecimiento del valor total de la producción superó a la de los insumos, lo que tuvo como consecuencia que la tasa de crecimiento del valor añadido fuera superior: un 131 por ciento en 1991 respecto a 1986. El cuadro 2 presenta la evolución del valor de la producción agrícola, los insumos y el valor añadido, a precios corrientes, desde 1986 a 1991.
- La tasa de autoabastecimiento de los principales productos agrícolas aumentó en el período de la reforma en comparación con el período anterior. Entre 1981 y 1986 había caído del 30 por ciento al 27 por ciento en trigo y del 62 por ciento al 40 por ciento en maíz. En cambio, durante el período de la reforma (1987-1992) experimentó un considerable aumento a pesar del incremento

Cuadro 2

EVOLUCIÓN DEL VALOR AGRÍCOLA DE LA PRODUCCIÓN, DE LOS INSUMOS
Y DEL VALOR AÑADIDO A PRECIOS CORRIENTES DURANTE EL PERÍODO 1986-1991
(millones de LE)

Años	Producción total		Insumos totales		Valor añadido total	
	Valor	%	Valor	%	Valor	%
1986	12.747	100	3.619	100	9.127	100
1987	15.472	121	4.041	112	11.431	125
1988	16.841	132	3.985	110	12.856	141
1989	20.524	161	4.540	125	15.984	175
1990	24.846	195	5.735	158	19.111	209
1991	27.743	218	6.623	183	21.120	231

(*) Valor añadido de bienes y servicios producidos = Valor total de los productos agrícolas - coste de los materiales adquiridos para su producción.

Fuente: Departamento de Investigación de la Producción Agrícola, Instituto de Investigación de Economía Agraria: «Estimaciones nacionales agrícolas». El Cairo, mayo de 1993, pp. 17-18.

de la población. Los registros del Ministerio de Abastecimiento y Comercio Exterior (1993) mostraban que entre 1990 y 1992 aumentó del 40 por ciento al 50 por ciento en el trigo, del 87 por ciento al 96 por ciento en la soja, del 100 por ciento al 115 por ciento en la fruta, y del 95 por ciento al 100 por ciento en la leche.

- La producción de cereales, incluidos trigo, maíz, arroz, sorgo y cebada, aumentó desde unos 9 millones de toneladas en 1982 hasta unos 15 millones de toneladas en 1993 (Gomaa, 1995). El crecimiento de los productos alimenticios indujo una disminución de las importaciones correspondientes.
- Las ventas voluntarias de trigo a los precios mínimos establecidos en el período de reforma superaron a las entregas obligatorias (cuotas) del período anterior. Fueron de 1.442 miles de toneladas en 1992/93, en comparación con la entrega obligatoria de 737 millones de toneladas en 1986 (Mansour y El Bilassi, 1994).

No obstante, existen dos efectos negativos de la política de reforma. El primero es el drástico aumento de los precios de los insumos, con el consiguiente incremento en los costes medios de producción. El segundo es la escasez de información sobre los mercados, necesaria para proteger a los agricultores

de los abusos y la explotación por parte de las empresas comerciales.

4. EL PAPEL DEL COMERCIO EXTERIOR AGRARIO EN EL DESARROLLO EGIPCIO

Antes de 1952, las exportaciones agrícolas se centraban en el algodón, que representaba alrededor del 20 por ciento de las exportaciones totales del país. Se exportaba a un reducido número de países que imponían sus condiciones. Después de la revolución, se formuló una nueva política de exportaciones agrícolas, dirigida a la diversificación y a la apertura de nuevos mercados, como consecuencia cambió la estructura de las exportaciones agrícolas y tendió a disminuir la importancia relativa del algodón.

Egipto fue exportador neto de productos agrícolas durante la década de 1960 y principios de la de 1970; los ingresos por exportaciones superaban la cuantía de las importaciones. Sin embargo, el fomento de la industrialización, combinado con el intenso intervencionismo de la Administración, junto con un nivel de inversiones relativamente modesto al sector agrario y la caída de los precios agrarios, provocó que el comportamiento del sector se fuese deteriorando y su producción no fuese suficiente para satisfacer las necesidades de la población, que crecía rápidamente. En consecuencia, la importación de productos alimenticios básicos fue en aumento, y los excedentes para la exportación no llegaron a proporcionar las divisas necesarias para cubrir las importaciones. Así, desde 1971 hasta nuestros días, Egipto es importador neto de productos alimenticios básicos.

4.1. Importaciones agrícolas

El cuadro 3 indica que el máximo valor de las importaciones agrícolas y de su proporción sobre las importaciones totales se alcanzó en 1992. No obstante, sin el favorable comportamiento del sector agrario durante el período de reforma, el desfase previsto en productos alimenticios básicos hubiera sido mayor, provocando una pesada carga sobre las divisas del

Cuadro 3

IMPORTACIONES TOTALES E IMPORTACIONES AGRÍCOLAS DE EGIPTO
DURANTE EL PERÍODO 1981-1993

Años	Importaciones totales			Importaciones agrícolas			Ag: % del total
	Millones LE	Millones \$	Indice	Millones LE	Millones \$	Indice	
1980	3.402	4.002	100	545	641	100	16
1981	6.187	6.413	163	1.146	1.203	188	19
1982	6.355	6.052	151	1.069	1.018	159	17
1983	7.193	6.254	156	863	750	117	12
1984	7.536	6.280	167	994	829	129	13
1985	6.973	3.917	98	866	486	79	12
1986	8.051	4.066	102	1.042	526	82	13
1987	11.358	5.210	130	1.440	661	103	13
1988	16.309	7.150	179	1.873	821	128	11
1989	16.624	6.411	160	2.657	1.024	160	16
1990	24.823	9.428	236	4.075	1.548	241	16
1991	25.216	7.575	189	3.337	1.002	156	13
1992	27.656	8.256	206	5.611	1.675	261	20
1993	26.550	8.175	204	5.285	1.568	245	19

(*) El tipo de cambio de la libra egipcia con el dólar es el oficial publicado para cada año.
Fuente: Centro de Movilización y Estadísticas Públicas (CMEP), Boletines de Comercio Exterior, diferentes números.

país, necesarias para el proceso de desarrollo. En 1993, el valor de las importaciones agrícolas fue inferior al de 1992, lo que puede atribuirse a la disminución de las importaciones de trigo debido al aumento de la producción nacional.

4.2. Exportaciones agrícolas

Dado el objetivo de conseguir el abastecimiento total de alimentos desde el punto de vista nacional, era necesario adoptar políticas y medidas para promover las exportaciones agrícolas. En este sentido, se han emprendido importantes iniciativas comerciales para el fomento de las exportaciones y la sustitución de importaciones mediante una política liberalizadora de tipos de cambio, de eliminación o reducción de normas sobre la importación y exportación y de impuestos

sobre la mayoría de los productos alimenticios básicos, así como de liberalización de actividades de comercialización, con objeto de fomentar la participación del sector privado en el comercio. Seguirán siendo importantes objetivos de la Administración tanto la promoción de las exportaciones de productos agrícolas (con un mayor valor añadido nacional a través de procesos de transformación) en los que Egipto disponga de ventajas comparativas y un potencial exportador claramente identificado, como la sustitución de importaciones. En este contexto, las ventajas comparativas de Egipto se consideran en sentido dinámico, dado que las nuevas tecnologías y unos menores costes de producción pueden provocar nuevas oportunidades (Banco Mundial, 1993).

El cuadro 4 muestra la variación de los ingresos en divisas por las exportaciones agrícolas. La importancia relativa de estas últimas experimentó también una cierta fluctuación, aunque con tendencia a disminuir, especialmente en los años 1990/91-1992/93, hasta situarse en una media de sólo el 10 por ciento de las exportaciones totales del país.

Cuadro 4

EXPORTACIONES TOTALES E EXPORTACIONES AGRÍCOLAS DE EGIPTO DURANTE EL PERÍODO 1981-1993

Años	Exportaciones totales			Exportaciones agrícolas			Ag: % del total
	Millones LE	Millones \$	Indice	Millones LE	Millones \$	Indice	
1980	2.132	2.508	100	435	512	100	20
81/82	1.993	2.098	84	473	498	97	24
82/83	2.203	2.098	84	440	419	82	20
83/84	2.190	1.904	76	532	462	90	24
84/85	2.692	2.243	89	445	371	73	17
85/86	2.451	1.377	55	416	234	46	17
86/87	2.062	1.042	42	527	266	52	26
87/88	3.408	1.563	62	637	292	57	19
88/89	5.140	2.254	90	970	425	83	19
89/90	6.665	2.570	103	1.120	432	85	17
90/91	8.606	3.268	130	964	366	72	11
91/92	12.008	3.607	143	1.129	339	66	9
92/93	10.485	3.130	125	1.047	313	61	10

Fuente: Centro de Movilización y Estadísticas Públicas (CMEP), Boletines de Comercio Exterior, diferentes números.

La Unión Europea (UE) es el principal destino de las exportaciones de Egipto, ya que recibe el 35 por ciento del algodón, el 50 por ciento de su arroz, el 45 por ciento de sus hortalizas y el 2,5 por ciento de su fruta. Sin embargo, las restricciones comerciales determinan que la mayor parte de dichas exportaciones fuera de cuota y de temporada sean antieconómicas (Banco Mundial, 1993).

4.3. Tendencias recientes en el comercio de productos básicos agrícolas

Las tendencias recientes en las principales exportaciones de productos agrícolas se recogen en el cuadro 5. Los valores indican lo siguiente:

- Aunque las exportaciones de algodón representaban más del 62 por ciento del total de las exportaciones agrícolas durante el período 1980-195/86, su volumen iba disminuyendo. Debido al intenso intervencionismo

Cuadro 5

EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES EXPORTACIONES AGRÍCOLAS
 Y SU IMPORTANCIA RELATIVA EN EL TOTAL DE LAS EXPORTACIONES
 AGRÍCOLAS DURANTE EL PERÍODO 1980-1991/92
 (valores en millones de \$)

Años	Algodón			Arroz			Patatas		
	Valor	Indice	% de Ag.	Valor	Indice	% de Ag.	Valor	Indice	% de Ag.
1980	349	100	68	27	100	5	27	100	5
81/82	317	91	63	24	89	5	34	126	7
82/83	258	74	62	7	26	2	24	89	6
83/84	318	91	69	3	11	1	28	104	6
84/85	254	73	69	6	22	2	19	70	5
85/86	162	46	70	4	15	2	12	44	5
86/87	152	44	57	4	15	1	20	74	7
87/88	123	35	42	5	2	-	28	107	10
88/89	260	74	61	8	30	2	26	96	6
89/90	233	67	54	12	44	3	29	107	7
90/91	88	25	24	26	96	7	8	215	16
91/92	58	17	17	65	241	19	46	170	14

Cuadro 5 (Continuación)

EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES EXPORTACIONES AGRÍCOLAS
Y SU IMPORTANCIA RELATIVA EN EL TOTAL DE LAS EXPORTACIONES
AGRÍCOLAS DURANTE EL PERÍODO 1980-1991/92
(valores en millones de \$)

Años	Algodón			Arroz			Patatas		
	Valor	Indice	% de Ag.	Valor	Indice	% de Ag.	Valor	Indice	% de Ag.
1980	32	100	6	-	-	-	10	100	2
81/82	40	125	8	25	100	5	4	40	1
82/83	44	137	10	17	68	4	7	70	2
83/84	45	141	10	13	52	3	4	40	1
84/85	45	141	12	9	36	2	3	30	1
85/86	24	75	10	3	12	1	4	40	2
86/87	39	122	15	4	16	1	4	40	1
87/88	63	197	22	6	24	2	11	110	4
88/89	50	156	12	8	32	2	12	120	3
89/90	71	222	16	6	24	1	10	100	2
90/91	57	178	16	6	24	2	14	140	4
91/92	34	106	10	25	100	7	9	90	3

Fuente: Centro de Movilización y Estadísticas Públicas (CMEP), Boletines de Comercio Exterior, diferentes números.

de la Administración en la producción y comercialización del algodón y a su baja renta neta para los cultivadores en comparación con otros cultivos, la respuesta de los agricultores fue disminuir la superficie dedicada al algodón, a lo que se unió una disminución de los rendimientos. El resultado fue una continua disminución de la producción. Además, con los precios de exportación fijados por la Administración, más altos durante todo el año que los precios de equilibrio del mercado, se produjo una importante disminución de las exportaciones de algodón durante el período 1988-1992. Con la eliminación de todos los controles sobre los agricultores, comerciantes y exportadores en 1994 y la recuperación de los rendimientos, se espera que las exportaciones de algodón aumenten y recuperen sus antiguos mercados.

- Las exportaciones de arroz y su importancia relativa tendieron a disminuir durante el período anterior a la reforma. Con el levantamiento de la intervención adminis-

trativa durante el período de la reforma, la eliminación de las cuotas de entrega de arroz en 1991 y la introducción de variedades de alto rendimiento, los excedentes de arroz permitieron el incremento de las exportaciones, y así la importancia relativa de las mismas se incrementó desde menos del 1 por ciento en 1987/88 hasta el 19 por ciento en 1991/92.

- La importancia relativa de las exportaciones de patatas pasó del 5 por ciento en 1980 al 16 por ciento y el 14 por ciento en 1990/91 y 1991/92 respectivamente. Egipto es un exportador de patatas relativamente importante, sobre todo a los mercados europeos. A partir de 1991/92, por su importancia relativa estas exportaciones ocupaban el segundo lugar, después del algodón. El precio medio de exportación fue un 134 por ciento del precio medio mundial durante el período 1980-1990 (Osman, 1994).
- Mientras que la exportación de naranjas aumentó en un 1,8 por ciento en el decenio de 1980, cerca del 60 por ciento del total se dirigió a la antigua URSS (Banco Mundial, 1993). La «desaparición» del mercado soviético dio lugar a una disminución en la cantidad y valor de las exportaciones de cítricos, y su importancia relativa en el conjunto de las exportaciones bajó del 16 por ciento en 1989/90 y 1990/91 al 10 por ciento solamente en 1991/92. Esta disminución fue acompañada por la reducción del valor de las exportaciones de 71 millones de dólares en 1989/90 a 34 millones de dólares en 1991/92.
- Tanto el valor de las exportaciones de productos de origen animal como su importancia relativa fueron disminuyendo a lo largo de la década de 1980. Su valor aumentó de 6 millones de dólares en 1990/91 a 25 millones de dólares en 1991/92 y su importancia relativa pasó del 2 por ciento al 7 por ciento en los mismos dos años.
- Las exportaciones de otros productos básicos, como cebollas, dátiles, tomates, ajo y alcachofas, aumentaron de modo significativo a principios de la década de 1980.

5. LAS VÍAS DE LA AGRICULTURA EGIPCIA HACIA LA COMPETITIVIDAD INTERNACIONAL

Bajo las reglas liberalizadoras acordadas en el GATT y la Organización Mundial de Comercio (OMC), se espera que Egipto, como los otros países en vías de desarrollo, se beneficie de algunos aspectos positivos y resulte perjudicado por algunos efectos negativos. Las reformas económicas aplicadas por el gobierno de Egipto, especialmente en el sector agrario, harán más fácil que para otros países en vías de desarrollo enfrentarse con la nueva situación económica mundial. Actualmente, los precios de los fertilizantes y de algunos cultivos importantes están bastante próximos a los precios internacionales, y a veces los precios nacionales son más altos que éstos, como en el caso del algodón.

Con objeto de simplificar el sistema de cambios y garantizar un tipo de cambio competitivo, el antiguo sistema se abolió en 1991 y se sustituyó por un sistema dual provisional, basado en un mercado primario y otro secundario (o libre). Ambos mercados se unificaron completamente en 1992 y el mercado cambiario se abrió a agentes no bancarios.

Por otra parte, para liberalizar el comercio, la Administración redujo en 1990 la cobertura de las importaciones hasta el 23 por ciento de la producción total agrícola e industrial. A mediados de 1992, dicha cifra se disminuyó hasta el 11 por ciento de la producción comercializable. En 1993, la Administración estrechó el margen entre el derecho de aduana mínimo (0,7 por ciento) y el máximo (120 por ciento) hasta dejarlo en el 10-80 por ciento, y redujo el número de exenciones (Tobar, 1993).

De acuerdo con el Tratado, Egipto deberá disminuir las subvenciones tanto a la producción como a la exportación en el plazo de 10 años, con lo cual su tasa anual de disminución será menor que la de otros países en desarrollo. Al mismo tiempo, existen en el Tratado algunas cláusulas que conceden a los países en vías de desarrollo, como Egipto, el derecho a subvencionar su producción y sus exportaciones con objeto de desarrollar la capacidad del sector para competir en los mercados internacionales. La eliminación de las subvenciones a los productos agrícolas en los países desarrollados tendrá efectos tanto positivos como negativos. El efecto positivo es la

eliminación de la distorsión causada por los bajos precios de las importaciones procedentes de los países desarrollados y la imposibilidad de los productos nacionales de competir en este campo. Por esta causa, Egipto y la mayoría de los países en vía de desarrollo son ahora importadores netos de productos alimenticios.

Se espera que el incremento de los precios de los productos de importación proporcione a Egipto la oportunidad de beneficiarse de su ventaja comparativa en productos agrícolas, especialmente en trigo, caña de azúcar y algunas semillas oleaginosas.

El efecto negativo será el aumento en el precio de los productos alimenticios básicos de importación, que incrementará la presión sobre las divisas. A pesar de ello, el aumento esperado en la factura de exportaciones egipcias se estima en 180-300 millones de dólares.

En resumen, puede decirse que, aunque la base exportadora de productos básicos agrícolas no es amplia en la actualidad, los exportadores egipcios han competido con éxito tanto en los mercados regionales de exportación como en otros más amplios, en productos tradicionales como patatas y cítricos, así como en los productos hortofrutícolas que se han incorporado al comercio egipcio más recientemente. Aunque la competencia es intensa y el volumen potencial total de las exportaciones de productos hortofrutícolas no absorbe hasta ahora una proporción importante de la producción agrícola de Egipto, existen interesantes perspectivas que podrían traducirse en notables incrementos en la renta total del sector (Banco Mundial, 1993).

6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

El presente trabajo ha pasado revista al comportamiento del sector agrario egipcio antes y después de las políticas reformadoras aplicadas en 1986/87. El estudio demuestra que la eliminación de la intensa intervención administrativa en todas las actividades agrícolas y la liberalización del mercado han tenido efectos positivos en la producción agrícola, especialmente en la producción de cereales, que ha experimentado un fuerte aumento. Los agricultores pueden optar actualmente por el

cultivo de las especies que aumenten su renta neta, así como por la rotación de cultivos que aumente la fertilidad de sus tierras. El aumento de los precios les ha ofrecido el incentivo necesario para adoptar las modernas tecnologías con objeto de aumentar su rendimiento por unidad de superficie.

Para conseguir mejores resultados económicos bajo la dura competencia internacional que está teniendo lugar, Egipto debe satisfacer la demanda de alimentos de su creciente población, reducir sus importaciones y aumentar sus exportaciones. Para conseguir tales objetivos pueden adoptarse diferentes medidas:

- Continuación del proceso de liberalización del sector agrario.
 - Utilización continua de variedades de alto rendimiento que sean resistentes a enfermedades e insectos, y al mismo tiempo tolerantes a las tensiones abióticas.
 - Introducción de nuevas tecnologías que aumenten los rendimientos por unidad de superficie y disminuyan los costes unitarios de producción. Es preciso aumentar y mantener las inversiones en investigación y extensión agraria.
 - Mejor utilización y asignación de los limitados recursos disponibles, especialmente de agua y de tierra cultivable.
 - Adecuada y puntual información sobre los mercados, tanto nacional como internacional, para participar en los cada vez más competitivos mercados de productos agrícolas básicos y disminuir el riesgo y la incertidumbre inherentes a la producción agrícola.
 - Mantenimiento y ampliación de las infraestructuras de comercialización, como almacenes frigoríficos, centros de recolección y clasificación y materiales de embalaje y contenedores de mejor calidad. Estos sistemas reducirán las pérdidas posteriores a la cosecha, que se calculan en un 35 por ciento en productos hortofrutícolas y en un 15 por ciento en cereales.
 - Ampliación de la superficie hortofrutícola mediante la puesta en cultivo de más tierras.
 - Aumento de la superficie destinada a cultivos de exportación no tratados con productos agroquímicos.
-

- Mejora y fortalecimiento de las funciones de las instituciones agrarias.
- Control de calidad para garantizar las condiciones específicas requeridas por los diferentes mercados.
- Apertura de negociaciones con los principales países importadores, como la Unión Europea, para reducir los derechos de aduana y aumentar el acceso de los productos egipcios. En contrapartida, podría ser necesario garantizar un acceso privilegiado al mercado egipcio para los productos de la Unión Europea. □

BIBLIOGRAFÍA

- INSTITUTO DE INVESTIGACIONES SOBRE ECONOMÍA AGRARIA, DEPARTAMENTO DE INVESTIGACIÓN SOBRE ECONOMÍA DE LA PRODUCCIÓN AGRARIA (1993): *National Agricultural Estimates, 1982-1991*, El Cairo, mayo.
- ASOCIACIÓN EGIPCIA DE ECONOMÍA AGRARIA (1994): *Marketing and Trade of Agricultural Products Under the International Changes*, Part I y II, El Cairo, febrero.
- ASOCIACIÓN EGIPCIA DE ECONOMÍA AGRARIA (1994): *GATT Treaty and Egyptian Agriculture*, El Cairo, julio.
- GOMAA, ABDEL SALAM (1995): *Technology Generation and Transfer*, Conferencia sobre política agraria, marzo.
- MANSOUR, M. y ASSMA EL BILASSI (1994): *Strategy for Wheat, Barely and Food Legumes in the Context of Policy Framework of Egypt's Agriculture*, ICARDA/NARP Regional Socioeconomics Workshop, El Cairo.
- MINISTERIO DE AGRICULTURA: *Administración Central de Economía y Estadística Agraria*, Departamento de Estadística.
- MINISTERIO DE AGRICULTURA (1993): *Agricultural Development Strategy in the Nineties*.
- MINISTERIO DE ABASTECIMIENTOS Y COMERCIO EXTERIOR (1993).
- NASSAR, SAAD y cols. (1995): *Short and Long Term Crop Production Responses to the Reform*, Conferencia sobre política agraria, marzo.
- OSMAN, M. A. (1994): *An Analytical Study to Egyptian Export of Potato*, Tercera Conferencia sobre economía agraria, El Cairo, febrero.

- CENTRO DE MOVILIZACIÓN PÚBLICA Y ESTADÍSTICA: *Foreign Trade Book*, diferentes números.
- BANCO MUNDIAL (1993): *Arab Republic of Egypt: An Agricultural Strategy for the 1990s*, Washington, DC.
- TOBAR, SAMIR (1993): *Macroeconomics Issues in Implementing and Coordinating Reforms*, Simposio sobre consecuencias de la reforma económica para el desarrollo alimentario y agrícola en Egipto, El Cairo, noviembre.

RESUMEN

En Egipto, las políticas de reforma agraria comenzaron a ser aplicadas en 1986/87. Sus objetivos eran la eliminación del intervencionismo estatal en todas las actividades agrarias y la liberalización del mercado. Han tenido efectos importantes sobre la producción y la distribución de cultivos que son analizados.

Egipto es importador neto de productos alimenticios básicos agrícolas. La importancia relativa de las exportaciones de algodón, que era el principal cultivo exportable, ha disminuido a lo largo de la última década. Las exportaciones de cítricos también han disminuido con la desaparición de la antigua URSS. Arroz, cebollas, ajo y otros productos hortofrutícolas tradicionales han comenzado a estar presentes en los mercados internacionales.

Finalmente entre las conclusiones se resalta como para mantener el crecimiento del sector agrario y afrontar la dura competencia bajo las nuevas fuerzas económicas internacionales, es preciso proseguir los esfuerzos liberalizadores, apoyar la investigación y la extensión agraria, y hay que difundir información sobre los mercados con objeto de disminuir el riesgo y la incertidumbre en la agricultura.

PALABRAS CLAVE: Egipto, Mediterráneo.

RÉSUMÉ

En Egypte, les politiques de réforme agricole ont commencé à être appliquées en 1986/87. Elles avaient pour objet d'éliminer l'interventionnisme de l'Etat au niveau de toutes les ac-

tivités agricoles et d'atteindre à la libéralisation du marché. Elles ont eu des effets importants sur la production et sur la distribution, qui sont analysés.

L'Égypte est un pays importateur net de produits alimentaires de base agricoles. L'importance relative des exportations de coton, qui était la principale culture exportable, n'a pas cessé de diminuer au cours de la dernière décennie. Les exportations d'agrumes ont de même diminué à la suite de la disparition de l'ancienne URSS. Le riz, les oignons, l'ail et un certain nombre d'autres produits horticoles et fruitiers traditionnels commencent à être présents sur les marchés internationaux.

Pour terminer, parmi les décisions jugées nécessaires pour maintenir la croissance du secteur agricole et affronter la future et implacable concurrence sous l'action des nouvelles forces économiques internationales, l'accent est mis sur la nécessité de poursuivre les efforts de libéralisation, de soutenir la recherche et l'extension agricole, et de diffuser l'information sur les marchés en vue de diminuer les risques et l'incertitude qui pèsent sur l'agriculture.



SUMMARY

The agricultural reform policies started to be implemented in Egypt in 1986/87. Their goals were to do away with State interventionism in all farming activities and deregulate the market. They have had significant effects on the production and distribution of the crops analysed.

Egypt is a net importer of basic agricultural foodstuffs. The relative importance of cotton exports, which used to be the main exportable crop, fell over the last ten years. Citrus exports have also fallen with the disappearance of the former USSR. Rice, onions, garlic and other traditional fruit and vegetable crops have started to appear on world markets.

Finally, one of the major conclusions is that it is necessary to pursue the efforts at deregulation and back agricultural research and expansion in order to ensure the growth of the agricultural sector and combat tough competition operating under the new international economic forces. Also market information has to be disseminated in order to reduce risk and uncertainty in agriculture.